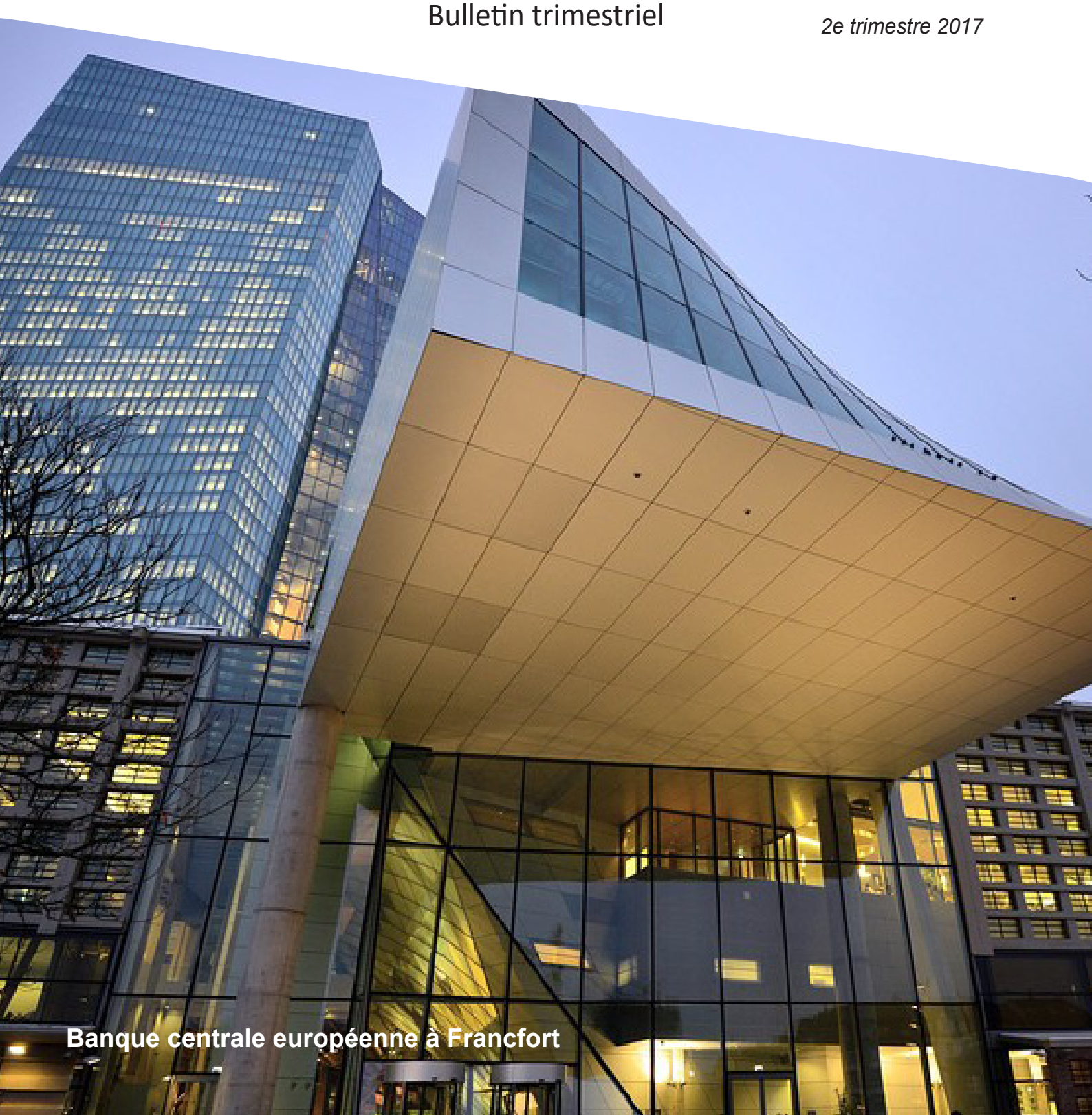
maison de l'EUROPE Pyrénées Roussillon

PYRENEES ORIENTALES le Département

LA LETTRE

Bulletin trimestriel

2e trimestre 2017



Banque centrale européenne à Francfort

Maison des associations
52 rue Maréchal Foch
66000 Perpignan
Tél: 04 34 10 39 86
info@maison-europe-roussillon.eu
www.maison-europe-roussillon.eu

Qui sommes-nous?

Association loi 1901 à but non lucratif, trait d'union entre les citoyens et les institutions européennes et repertoriée dans le réseau d'information européenne, nous avons vocation à la formation orientée sur le processus d'unification européenne.
Nous sommes affiliés à la Fédération Française des Maisons de l'Europe et à la Fédération Internationale des Maisons de l'Europe (EUNET).

Nos objectifs

* Sensibiliser, motiver à l'idée de citoyenneté européenne

* Informer, documenter sur l'intégration et la construction européenne

* Permettre une meilleure connaissance des différentes régions d'Europe et soutenir la mise en place de liens et d'échanges entre les citoyens d'Europe

* Servir d'interface entre les instances européennes et les citoyens

* Préparer le citoyen aux changements qui interviennent ou interviendront dans sa vie quotidienne

* Formation en langues européennes

* Aide au montage de dossiers européens

© Image de la couverture : https://www.ecb.europa.eu/ecb/html/index.fr.html

Sommaire

LE MOT DU PRÉSIDENT.....3

ACTUALITÉ : ROAMING/ITINÉRANCE.....4

FÊTE DE L'EUROPE.....5

L'ÉLECTION D'EMMANUEL MACRON VUE PAR LES (JEUNES) ALLEMANDS.....8

VISAGES D'EUROPE.....9

RECONNAISSANCE DES DIPLÔMES DANS L'UE.....11

Directeur de la publication : Jean-Marie Laporte
Rédacteurs : Jean-Marie Laporte, Lorena Abelenda Castro, Valentine Ernst, Emmanuel Vaz
Périodicité : Trimestrielle

Le mot du Président

En 2017, l'Union européenne doit envisager des épreuves qui seront cruciales pour l'avenir du continent.

Le jeudi 23 juin 2016, les Britanniques ont prévu de sortir de l'Union européenne : l'Angleterre a voté pour le Brexit avec 51,90%, contre le Brexit avec 48,1% et avec un taux de participation élevé (72,2 %). L'Ecosse, quant à elle, semble tout faire pour rester dans l'UE. Le 23 juin dernier, elle a voté avec 62% en faveur du maintien du Royaume-Uni dans l'Union européenne.

Il s'y rajoutent les élections présidentielles françaises et leurs législatives, les élections allemandes prévues le 24 septembre 2017, la nouvelle crise fiancière en Grèce et les migrants. Le débat fait rage sur l'intégration des étrangers et de leurs descendants. Une grande partie des débats sur l'immigration reflète l'hypothèse fallacieuse selon laquelle leur accueil est un acte de générosité, couteux par-dessus le marché. Et si les immigrants à contrario représentaient une opportunité économique importante pour les pays de destination ?
Voilà de quoi mettre à l'épreuve la patience des dirigeants européens.

Sur un tout autre volet, l'Union européenne fête cette année les trente ans d'Erasmus+, véritable succès européen, avec toujours une vision positive à l'encontre de ce projet Erasmus+ pas seulement ouvert aux étudiants, mais également aux apprentis (CAP, BEP, ou bac Pro) et aux plus défavorisés et aux demandeurs d'emploi.

De plus, on fête les 60 ans du traité de Rome, signé le 25 mars 1957 dans la capitale italienne entre l'Italie, la France, l'Allemagne, les Pays-Bas, la Belgique et le Luxembourg - traité qui institua la Communauté économique européenne (CEE) - et d'un second traité créant la Communauté européenne de l'énergie atomique (Euratom).
L'objectif des six : élargir et approfondir l'embryon de coopération instauré en 1951, avec la Communauté européenne du charbon et de l'acier (CECA).

Comme vous pouvez le constater, l'année 2017 sera riche en événements et rebondissements qui, j'espère, iront dans le sens d'une Europe plus sociale et plus forte, pour l'intérêt de tous.

Le Président
Jean-Marie LAPORTE

Actualité

Téléphonie cellulaire : minoration des frais d'itinérance pour les Européens

En vigueur depuis le 15 juin 2017 au sein de l'Union européenne et dans l'Espace économique européen, la téléphonie mobile des Européens séjournant à l'étranger n'est, désormais, plus surtaxée. Ce qui était un enjeu européen est devenu une réalité concrète, puisque les frais d'itinérance (ou du *roaming*), sont les surcoûts que les opérateurs de télécommunications imposent à leurs abonnés lorsqu'ils utilisent leur appareil mobile dans un autre pays de l'UE.

En déplacement dans l'UE, les consommateurs, à savoir les particuliers et les entreprises, le constateront à travers leurs appels, SMS et données mobiles facturés au même tarif que lorsqu'ils se trouvent dans leur pays, malgré l'opérateur différent de celui auquel ils sont abonnés.

Néanmoins, pour éviter les abus, la consommation sera conditionnée à une « utilisation raisonnable » et les surcoûts pourront être restaurés pour ceux qui contreviendraient aux nouvelles règles européennes. En effet, en cas de dépassement des volumes contractuels en itinérance, des frais supplémentaires seront facturés aux consommateurs dans la limite de :

- 3,2 centimes par minute pour les appels ;
- 1 centime par SMS ;
- 7,7 € par gigaoctet pour les données mobiles. Ce tarif diminuera progressivement jusqu'à 2,5 € au 1er janvier 2022.

Cette mesure résulte de l'application du règlement européen n°531/2012 du Parlement européen et du Conseil du 13 juin 2012 concernant l'itinérance sur les réseaux publics de communications mobiles à l'intérieur de l'Union, modifié par le règlement 2015/2120 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2015 établissant des mesures relatives à l'accès à un internet ouvert.

Pour plus d'informations, consultez le site web de l'UE : https://europa.eu/european-union/index_fr

europa.eu

Source de l'image : https://etno.eu/datas/publications/studies/BCG_ETNO_REPORT_2013.pdf

Fête de l'Europe

Discours tenu en catalan par le Président de notre Maison de l'Europe Pyrénées-Roussillon dans la Casal d'Europa à Berga (Espagne)

Senyor President del Casal d'Europa de Berga i President de l'Omnium Cultural, estimat amic,

És amb gran plaer que he après la invitació que vostè mateix hem va fer, per participar a aquesta commemoració del dia d'Europa a Berga. Encara més, sent França el país convidat.
Compartim ideològicament les mateixes idees sobre l'humanisme, el federalisme europeu i evidentment el catalanisme. Catalanisme de naixement, vostè a la Catalunya del sud i jo a la Catalunya del nord.

No obstant, estem tots aquí, vostè, a la península Ibérica i nosaltres senyor Cònsol General de França a Barcelona y jo mateix, natius del continent Francès europeus convençuts i me'n felicito.
Vivim tots al mateix mon, però no el veiem de la mateixa manera. Cada nació té la seva visió estratègica, les seves inquietuds, els seus objectius, fruit de l'historia i dels seus marcadors geopolítics.
Assistim, a nivell internacional, al naixement d'un món multipolar organitzat per varis pols de poder.
Totes aquestes herències històriques van donar forma a les realitats estratègiques contemporànies.
El passat il·lumina el present, permet situar millor els reptes actuals.

Es per això que ens esforcem. Al nostre nivell, i gràcies a vostè Senyor President del Casal d'Europa de Berga, de mantenir des de fa molts anys relacions sinceres d'amistat i oa més, cooperem per ter saber a un costat i l'altre dels pirineus la nostra entitat catalana i las nostres costums.

Penso a l'exposició de la Patum a Céret, la Patum inscrita al patrimoni immaterial de l'UNESCO, a l'intercanvi dels nostres joves, a l'intercanvi entre l'escola de música de Berga i Angelest dels Vallespi a Saint.Jena-Plat-de-Corts i desprès a Berga també penso a les diferents exposicions fetes a Perpinyà.

En un món en canvi constant, on a vegades es difícil retrobar-se, el sentit comú ens ajuda a tenir, afortunadament, bons reflexos. Els francesos encara ho han demostrat recentment.

Moltes gràcies.

Jean-Marie LAPORTE

Fête de l'Europe

A l'occasion des 60 ans du traité de Rome et des 30 ans d'Erasmus+, on a célébré un mois d'Europe à partir du 9 mai. On a lancé un jeu de drapeaux sur notre page Facebook, un quiz sur l'Europe sur notre site Internet et on a organisé des journées des portes ouvertes du 22 au 24 mai.

Voilà les photos de notre mois d'Europe !

Le 9 mai, on a commencé notre « Mois d'Europe »

... et on a remercié toutes les assistantes de langues de leur travail ...

... c'est pourquoi on avait préparé un petit apéro lors de leur départ !

Clôture de la Fête de l'Europe avec un ciné-débat Europe

Notre réunion al Casal d'Europa de Berga (de gauche à droite) : Yves BARNIOL, Maire de la ville d'Elne ; Jean-Marie LAPORTE, Président de la Maison de l'Europe Pyrénées-Roussillon ; Jaume FARGUELL I SITGES, Président de la Casal d'Europa de Berga ; Edouard BESLAY, Consul de la France en Espagne et

Journées des portes ouvertes du 22 au 24 mai 2017

Mercredi le 24 mai 2017, notre stand a attiré des visiteurs ...

... qui voulaient savoir plus sur nos activités et qui étaient contents de trouver des cartes de l'Europe et des brochures expliquant l'UE (même pour les plus petits) !

Une jeune mère est venue avec ses enfants pour participer à nos jeux et pour faire notre quiz !

Les questions du Trivial européen n'étaient pas faciles !

L'élection d'Emmanuel Macron vue par les (jeunes) Allemands

Le 7 mai 2017, Emmanuel Macron a été élu Président de la République. Avant les deux tours, cette élection a causé un vif débat dans les pays partenaires et notamment en Allemagne. Il est évident que le voisin d'outre-Rhin s'intéresse à la future politique de son partenaire européen le plus important. Comment peut-on décrire l'image de M. Macron qui prédomine actuellement auprès du public allemand ?

Tout d'abord, il faut insister sur le fait que la presse allemande a analysé les campagnes électorales des deux derniers candidats de façon très détaillée. Les journalistes, craignant souvent une victoire de Marine Le Pen, ont essayé de faire une esquisse précise de la société française en retraçant les raisons de son mécontentement. Cela a facilité la compréhension des bouleversements politiques intervenus à Paris.

Après avoir appris les résultats de l'élection, les hommes et les femmes politiques allemands étaient très optimistes : les médias avaient parfois présenté une victoire de Mme Le Pen comme probable. Comme le mouvement « Pulse of Europe » le montre, les citoyens allemands étaient inquiets et M. Macron les a rassurés avec ses discours pro-européens. Euphoriques, les Allemands ont porté leurs regards sur ce nouveau venu politique qui savait rassembler les masses, de la gauche à la droite, derrière lui. Qui était ce jeune homme énergique et quels seraient ses projets ?

Les Allemands ont sûrement un point de vue différent des Français, qui seront directement concernés par les réformes du marché du travail etc. Et l'opinion varie selon les âges. À Sarrebruck, les étudiants suivent plus attentivement les élections en France que les étudiants des autres régions d'Allemagne. En raison de la proximité géographique, il se sentent davantage concernés. On peut constater leur confiance et leur espoir face aux futures crises avec un président français souhaitant renforcer l'Europe.
Néanmoins, le ton devient de plus en plus neutre et on intègre aussi la critique vis-à-vis de M. Macron. La plupart des gens respectent la colère des citoyens français qui exigent un changement de système. En tenant compte du fait que M. Macron fait partie d'une certaine élite, on comprend la réserve des Français. Après l'euphorie du moment, il faut attendre les décisions concrètes du Président.

En Allemagne, on apprécie son élan et son envie de s'engager pour une Europe unie mais on sait aussi que les médias nous transmettent une image déformée. D'un côté, on serait content d'un président français fort et de l'autre côté, on connaît les difficultés concernant la politique intérieure auxquelles il va se heurter et à cause desquelles il pourrait échouer. De toute façon, le public allemand est convaincu que M. Macron doit réussir, sinon il cédera la place à Mme Le Pen en 2022.

Visages d'Europe

Peux-tu présenter la région d'où tu viens ?
Bonjour, je m'appelle Valentine et j'ai 20 ans. Je viens d'un petit village entre Ludwigsburg et Stuttgart en Allemagne. C'est la région Bade-Wurtemberg, à côté de l'Alsace. À mon avis, ces deux régions allemande et française se ressemblent. Stuttgart et ses alentours sont plutôt marqués par l'industrie automobile mais il y a aussi des coins ruraux autour du Neckar. Et beaucoup de villes universitaires comme Tübingen et Heidelberg se trouvent près de chez nous !

Dans quelle université as-tu étudié ?
Il y a deux ans, en automne 2015, j'ai commencé mes études à Sarrebruck. Mon cursus s'appelle « Études franco-allemandes : communication et coopération transfrontalières » et on étudie tous les secteurs dans lesquels l'Allemagne et la France coopèrent : la politique et l'économie mais aussi la culture et les médias. On n'est pas seulement inscrits à l'Université de la Sarre mais également à l'Université franco-allemande. C'est une institution qui gère les cursus binationaux et qui soutient les étudiants pendant leur séjour dans le pays partenaire en leur donnant des bourses.

Pourquoi avoir choisi la Maison de l'Europe Pyrénées Roussillon à Perpignan ?
Pour mon stage, j'ai choisi la Maison de l'Europe Pyrénées Roussillon pour deux raison : premièrement, je voulais partir un peu plus loin et découvrir une autre région de la France qui n'a pas de frontière avec l'Allemagne. La région de Perpignan est très intéressante pour moi car ici, la coopération transfrontalière est aussi importante : entre la France et l'Espagne ! Deuxièmement, j'aimerais bien travailler plus tard dans une institution qui représente l'Union européenne et/ou qui gère des programmes d'échange, des projets multinationaux, etc. C'est pourquoi la Maison de l'Europe Pyrénées Roussillon est une chance pour moi de découvrir le fonctionnement d'une telle institution et d'apprendre encore plus sur l'Europe.

Que penses-tu d'Erasmus+ ?
Pour moi, Erasmus+ est un des projets les plus importants de l'UE. Malheureusement, beaucoup de gens ont l'impression que celle-ci ne s'occupe pas vraiment de leurs besoins et qu'elle se trouve trop loin, à Bruxelles. Erasmus+ est le meilleur contre-exemple et une chance énorme afin de créer des liens entre les citoyens européens ! La plupart de mes amis ont déjà profité ou vont encore profiter du programme et passer un ou deux semestres en France, en Espagne, en Pologne, …
Ce qui m'embête un peu, ce sont les règlements stricts du programme. Moi, par exemple, je n'ai pas reçu la bourse pour mon stage maintenant parce que la durée minimale est de 60 jours et les heures de travail 35h/semaine. C'est dommage !

Comment vois-tu l'Europe et selon toi quelle sera-t-elle dans 20, 30 ans ? Que représente-t-elle pour toi ?
En tout cas, l'Europe est une idée à défendre ! Elle ne se définit pas seulement par l'UE ou la zone euro, peut-être même pas par l'euro. Elle est définie par ses citoyens, leur diversité culturelle et linguistique et l'échange entre les pays. Je suis très contente d'avoir grandi dans cette Europe qui essaye d'empêcher de nouvelles guerres, même si cela ne paraît pas toujours évident. Le populisme actuel est un danger mais il nous force aussi à réfléchir sur notre image de l'Europe et à la redéfinir chaque jour, et c'est bien.
Dans 30 ans, j'espère que l'Europe aura trouvé sa place dans le monde, indépendamment des politiques américaines ou russes et qu'elle sera l'exemple d'une union pacifique qui réussit à protéger ses valeurs les plus importantes : la paix et la dignité humaine !

Visages d'Europe

Dans quel but es-tu venue en France?
Je m'appelle Ana et j'ai été assistante d'espagnol à Perpignan dans trois écoles primaires. J'ai fait une maîtrise en éducation primaire en Espagne pour être professeur, donc je peux dire que j'avais beaucoup de chance d'avoir la possibilité d'enseigner l'espagnol aux enfants. Mais c'est vrai que ce n'est pas facile parce que dans mon cas, j'ai dû commencer à enseigner depuis le début, mais c'est incroyable et très satisfaisant de voir comment les élèves apprennent petit à petit.

Quelle expérience en as-tu recueilli?
Cette expérience a été inoubliable parce que d'une part, elle te permet de connaître beaucoup de gens de toutes les nationalités : pas seulement les Français, mais toutes les cultures des autres assistants et, par conséquent, de t'ouvrir à ces cultures, langues, habitudes… Et d'autre part, elle te permet de faire une expérience en enseignant ta propre langue.
Au début du séjour, on dit toujours qu'on ne veut pas rester avec des gens de sa propre langue mais à la fin, c'est inévitable et on peut apprendre beaucoup de choses des autres, tout en parlant la même langue, parce que d'une région à une autre, ou d'un pays de la même langue, il y a des différences dont on peut se nourrir : la façon de cuisiner, des mots différents, ou les mœurs de chacun.

Parle-nous de ton séjour à Perpignan.
En ce qui concerne Perpignan, c'est une ville un peu petite, mais très accueillante. Il y a toujours quelque chose à faire. Dans le « Petit Agenda » vous pourrez trouver beaucoup d'activités à faire, comme par exemple des concerts, restos, cafés, … Et en plus, il existe le « bus à 1 euro » qui te permet de voyager dans toute la région en découvrant des petits villages très jolis, tant au bord de la mer, comme villages de montagne. Et si ce que vous cherchez c'est d'améliorer votre français avec des classes, la Maison de l'Europe organise des cours très productifs pour réviser ce qu'on a oublié, en plus d'activités très amusantes comme les quiz et les apéros.

Je recommande cette expérience à tout le monde, ce qui fait de la peine c'est qu'on ne peut pas renouveler une année supplémentaire.

Reconnaissance des diplômes dans l'UE

L'article 8 du traité sur l'UE concerne la libre circulation des citoyens. L'exercice de ce droit à la mobilité est liée à la reconnaissance professionnelle ou académique.

Reconnaissance académique

La reconnaissance académique consiste à admettre le diplôme délivré par un Etat comme étant équivalent à celui délivré par un autre Etat. La reconnaissance des diplômes est en général prévue par les accords d'échange et par l'utilisation des crédits ECTS.
C'est important de savoir qu'il n'existe pas de mécanisme de reconnaissance automatique des diplômes universitaires au niveau européen mais dans le cadre d'une mobilité organisée comme Erasmus+, la reconnaissance est normalement automatique.
Il faut contacter les autorités du pays car ce sont elles qui fixent les règles en matière de reconnaissance de diplômes étrangers. En revanche, vous pouvez obtenir une « attestation de comparabilité ». Le centre ENIC/NARIC du pays dans lequel vous voulez faire évaluer votre diplôme est le seul habilité à la délivrer.

Le système de crédits européens : ECTS

Le système européen de transfer et d'accumulation de crédits (ECTS) offre une meilleure lisibilité européenne des programmes d'études nationaux et facilite la mobilité des étudiants. Les ECTS sont fondés sur la charge de travail à réaliser par l'étudiant. Exemple : 1 an d'études fait 60 crédits soit 1500 à 1800 heures de travail. C'est-à-dire, 1 crédit égale environ 25 - 30 heures de travail de la part de l'étudiant.

Reconnaissance professionnelle

Selon la profession, la reconnaissance est différente. Il faut distinguer entre les professions réglementées et celles qui ne le sont pas.
Pour les professions n'étant pas soumises à une réglementation dans l'État d'accueil : il y a un système général de reconnaissance (pas automatique). Dans ce cas, l'appréciation du diplôme et du niveau professionnel appartient à l'employeur. En revanche, le centre ENIC/NARIC est habilité pour répondre aux questions et délivrer des attestations de niveau.
Si la profession est réglementée dans l'État d'accueil : il existe deux directives 89/48 CEE et 92/51 CEE instituant un système général de reconnaissance des diplômes (pas automatique). Ce système permet d'obtenir la reconnaissance de ses qualifications professionnelles aux fins d'exercer la profession réglementée dans un autre Etat membre de l'UE.
Pour quelques professions relevant du domaine médical et paramédical, une reconnaissance automatique (EPC) est prévue. Le système EPC s'applique pour les professions suivantes :

- pharmaciens ;
- infirmiers responsables de soins généraux ;
- kinésithérapeutes ;
- guides de montagne ;
- agents immobiliers.

L'EPC (Carte professionnelle européenne) est une procédure électronique permettant de faire reconnaître des qualifications professionnelles dans un autre pays de l'Union européenne. L'EPC n'est pas une carte matérielle mais une preuve, sous forme électronique, de vos qualifications professionnelles.
Pour plus de renseignements, contactez la Maison de l'Europe Pyrénées-Roussillon.

Nos activités

Club Erasmus
La Maison de l'Europe Pyrénées-Roussillon organise un Erasmus Club destiné à tous les jeunes étrangers et français qui souhaitent, dans un cadre convivial, international et interculturel, échanger.

Animations scolaires
Des animations scolaires en écoles primaires, collèges et lycées permettent aux jeunes élèves de découvrir l'Europe d'une manière très ludique. À ce propos, étant partenaire du Conseil départemental des Pyrénées-Orientales, les animations scolaires au sein des collèges sont gratuites.

Pub Quizz Européen
Depuis cette année, un ou plusieurs Pub Quizz Européens se tiennent dans l'un des lieux de Perpignan les plus adéquats, le pub irlandais, le O 'Shannon, que connaissent tous les habitants de la ville et du département.

Ateliers de Français langue étrangère (FLE)
Débutants ou confirmés, enfants, adultes ou seniors, un atelier de langue Français langue étrangère (FLE) vous est proposé à la Maison de l'Europe.

Expositions
Les pays de l'Europe ainsi que le fonctionnement et l'histoire de l'Union européenne font l'objet des expositions au sein de la Maison de l'Europe.

Conférences
Des conférences sont organisées sur des thèmes européens significatifs pour l'avenir de l'Union européenne. S'accompagnant de débats pertinents et valorisant pour le public et les intervenants, l'Union européenne est magnifié de ces rencontres intéressantes.

Lettre trimestrielle
Chaque trimestre, la Maison de l'Europe Pyrénées-Roussillon rédige une lettre trimestrielle afin de promouvoir les évènements au sein de l'Union européenne.

Mobilité internationale
S'ajoute la mobilité internationale à la Maison de l'Europe, qui est active au sein du nouveau programme de mobilité Erasmus +, en accueillant des stagiaires européens et étrangers. Le Service volontaire européen (SVE) est également instauré pour les bénéficiaires du programme de mobilité.